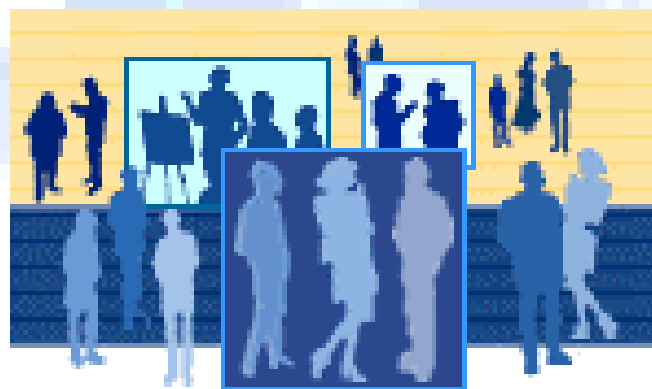


EPSS-ONLINE KÄSIRAAMAT



SA Archimedes

Tartu 2003

Sisukord

1. SISSEJUHATUS.....	2
2. REGISTREERUMINE	2
3. SISSELOGIMINE	2
4. ÜLDINFO	3
5. PROJEKTI KOOSSEIS.....	4
6. A OSA	6
7. B OSA.....	8
8. VALIDEERIMINE	9
9. TAOTLUSE ESITAMINE	10
10. LOGI	12
11. EPSS MEELESPEA	13
<i>EPSS helpdesk.....</i>	<i>13</i>

1. Sissejuhatus

EPSS (*Electronic Proposal Submission System*) on vahend EL 6. raamprogrammi taotluste koostamiseks ja esitamiseks. EPSS on veebipõhine teenus ja asub CORDIS serveris. EPSS kasutamiseks on vaja:

- internetiühendust;
- ekraani resolutsiooni vähemalt 800 x 600¹;
- veebibrauserit:
 - Internet Explorer 5.0 või hilisem versioon;
 - Netscape Navigator 7.0 või hilisem versioon;
 - Opera 6.0 või hilisem versioon.

EPSS asub aadressil <https://www.epss-fp6.org/epss/welcome.jsp>

2. Registreerumine

EPSS kasutamiseks on teil vaja kasutajanime ja parooli. Kasutajaks peab registreeruma ainult projekti koordinaator, partnerid saavad oma ligipääsuõigused koordinaatorilt.

Registreerumiseks avage brauseris lehekülg <http://fp6.cordis.lu/fp6/subprop.cfm> ning valige õige projektikonkurss ja instrument. Pange tähele, et kõigi konkursside puhul pole võimalik EPSS-i kasutada – sellisel juhul tuleb taotlus saata posti või kulleriga. Järgige süsteemi juhiseid ja täitke ära vajalikud väljad.

Turvalisuse huvides saadetakse kasutajanimi ja parool teile tavalise postiga. Protsessi kiirendamiseks on teil võimalik registreerumise lõppfaasis märkida, et soovite kasutajanime ja parooli saada ka kas faksi või e-posti teel – Euroopa Komisjon hoiatab ainult, et teete seda omal vastutusel. Lisaks koordinaatori kasutajanimele ja paroolile saadetakse teile ka partneri kasutajanimi ja parool.

3. Sisselogimine

EPSS süsteemi sisse logimisel kasutage teile tavalise posti, faksi või elektronkirjaga saadetud kasutajanime ja parooli.

- Avage lehekülg <https://www.epss-fp6.org/epss/login.jsp>;
- sisestage kasutajanimi (*username*) ja parool (*password*).

Esmakordsel sisselogimisel küsib süsteem koordinaatorilt ka partneri parooli ning laseb turvalisuse huvides teil nii koordinaatori kui partneri paroolid ära vahetada.

Partnerina sisse logides on võimalik vaadata kogu taotluse teksti, kuid muuta saab vaid vastava partneri A2 vormi.

Nipp: Võimalusel kasutage kasutajanime ja parooli sisestamiseks <i>copy</i> (kopeeri) ja <i>paste</i> (kleebi) käske – nii väldite sisestusvigu.

¹ 640 x 480 resolutsiooni korral ei mahu vorm tervikuna ekraanile ja salvestamisnupule ei pääse ligi.

4. Üldinfo

The screenshot shows the EPSS website interface. The browser title is 'CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer'. The address bar shows 'https://www.epss-fp6.org/epss/proposal1.jsp'. The page header includes the CORDIS logo and 'Sixth Framework Programme'. A navigation menu at the top has tabs: 'Prepare Proposal', 'Change Password', 'Check Validation', 'Submit Proposal', and 'Logout'. A sidebar on the left lists various actions: 'Home', 'What is FP6?', 'FP6 step by step', 'Find a Call', 'Get Support', 'Find a Partner', 'Find a Document', 'Prepare & submit a proposal', and 'What's New?'. The main content area displays the following information:

- You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Prepare Proposal](#)
- Call Selected: FP6-2003-LIFESCIHEALTH-II
- Instrument Selected: SSA
- Proposal ID: Not available
- Title: My first proposal
- Coordinator:
 - Name: Albert Einstein
 - Address: Sciencestreet 111, 1000 Brussels
- Submission type: Online preparation - Online submission
- Proposal status: Proposal unsubmitted

Nüüd on teil võimalik asuda projektitaotlust ette valmistama. Klõpsates valikule ‘**General**’, näete järgmist informatsiooni:

- valitud projektikonkurss;
- valitud instrument;
- koordinaatori andmed;
- taotluse esitamise viis (*online* ettevalmistus ja *online* esitamine);
- taotluse olek.

Nipp: Kontrollige kõigepealt üle valitud projektikonkurss ja instrument. Kui olete kogemata valinud vale konkursi või instrumendi, peate uuesti registreeruma. EPSS operaator ei saa muuta registreerumisinformatsiooni ega andmeid ühest konkursist teise kanda.

Märkus: kui muutuvad koordinaatori andmed, ei pea uuesti registreeruma, sest tegelikud koordinaatori andmed võetakse vastavast A2 vormist.

Edasiminemiseks klõpsake ‘**Proposal setup**’ valikule.

5. Projekti koosseis

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

Address: https://www.epss-fp6.org/epss/proposal4.jsp

Legal Notice: The information in this website is subject to a disclaimer and a copyright notice.

CORDIS Sixth Framework Programme

You are here: FP6 Home > EPSS > Prepare Proposal

Home

What is FP6?

FP6 step by step

Find a Call

Get Support

Find a Partner

Find a Document

Prepare & submit a proposal

What's New?

Activity Areas

Prepare Proposal | Change Password | Check Validation | Submit Proposal | Logout

General | Proposal Setup | Part A | Part B | History

Proposal members:

Participant ID	Participant name	E-mail(s)
1	Albert Einstein	albert@einstein.com
2	Pierre Curie	pierre@curie.com

Rearrange participant order

Add a new participant in the proposal

Please provide the e-mail addresses of all those in your organisation who should be notified of changes to, or submission of the proposal

Participant ID: 2

Name: Pierre Curie

E-mail(s): pierre@curie.com (Multiple addresses should be separated by a semicolon)

add

change emails

Top | Help Desk | FAQ

‘Proposal setup’ alas defineeritakse projektis osalevate partnerite arv.

- Kontrollige, et koordinaatori e-posti aadress on õige.
- Partneri lisamiseks sisestage lahtritesse partneri nimi ja e-posti aadress ja klõpsake ‘add’ (lisa). Partner lisatakse taotlusele.
- Süsteem loob automaatselt vajaliku arvu A2 vorme.

Nipp: EPSS kasutab siin sisestatud e-posti aadresse automaatsete kinnituste saatmiseks, kui taotlus on esitatud/edastatud hindamiseks. Palun kontrollige, et aadressid oleksid õiged ja vigadeta.

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

Address: https://www.epss-fp6.org/epss/proposal4.jsp

Legal Notice: The information in this website is subject to a disclaimer and a copyright notice.

CORDIS Sixth Framework Programme

You are here: FP6 Home > EPSS > Prepare Proposal

Home

What is FP6?

FP6 step by step

Find a Call

Get Support

Find a Partner

Find a Document

Prepare & submit a proposal

What's New?

Activity Areas

Prepare Proposal | Change Password | Check Validation | Submit Proposal | Logout

General | Proposal Setup | Part A | Part B | History

Proposal members:

Participant ID	Participant name	E-mail(s)	Delete
1	Albert Einstein	albert@einstein.com	<input type="checkbox"/>
2	Pierre Curie	pierre@curie.com	<input type="checkbox"/>

Rearrange participant order

Add a new participant in the proposal

Please provide the e-mail addresses of all those in your organisation who should be notified of changes to, or submission of the proposal

Participant ID: 3

Name:

E-mail(s): (Multiple addresses should be separated by a semicolon)

add

change emails

delete

Top | Help Desk | FAQ

Partnerite järjekorda saab muuta 'Rearrange participant order' viida abil.

Märkus: Koordinaatori (registreeritud kasutaja) järjekorranumber on alati 1.

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

Address: <https://www.epss-fp6.org/epss/rearrange.jsp>

Legal Notice: The information in this website is subject to a disclaimer and a copyright notice.

CORDIS

Sixth Framework Programme

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Prepare Proposal](#)

Home	Prepare Proposal	Change Password	Check Validation	Submit Proposal	Logout
What is FP6?	General	Proposal Setup	Part A	Part B	History
FP6 step by step					
Find a Call					
Get Support					
Find a Partner					
Find a Document					
Prepare & submit a proposal					
What's New?					

Please use the drop-down list to rearrange the proposal members:

Participant ID	Participant name
1	Albert Einstein
	Pierre Curie

Please note that if the participant order is changed, then the corresponding Part A forms will also be modified automatically.

Top Help Desk FAQ

Internet

6. A osa

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

Address: <https://www.epss-fp6.org/epss/proposal2.jsp>

Legal Notice: The information in this website is subject to a disclaimer and a copyright notice.

CORDIS

Sixth Framework Programme

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Prepare Proposal](#)

Home

What is FP6?

FP6 step by step

Find a Call

Get Support

Find a Partner

Find a Document

Prepare & submit a proposal

What's New?

Activity Areas

Prepare Proposal

Change Password

Check Validation

Submit Proposal

Logout

General

Proposal Setup

Part A

Part B

History

Click on a form name to edit online, or select form(s) and press download to view as PDF.

Scroll to bottom of the form to save and validate form.

Note: Automatic calculations will only be performed if form is valid.

Form name	Download (PDF)	Status
A1	<input type="checkbox"/>	Last updated 21/07/2003 18:59:49 CET by Coordinator
A2 Albert Einstein	<input type="checkbox"/>	Last updated 21/07/2003 18:58:47 CET by Coordinator
A2 Pierre Curie	<input type="checkbox"/>	Last updated 21/07/2003 19:01:32 CET by Coordinator
A3	<input type="checkbox"/>	Last updated 21/07/2003 19:01:28 CET by Coordinator

download

Please note that all participants in proposals must ensure that they have the authorisation of their organisation to participate in the proposal and any project arising from it.
Co-ordinators are advised to ensure that this is the case prior to the submission of the proposal.

Top Help Desk FAQ

Taotluse A osaga tegelemiseks klõpsake valikule **'Part A'**.

Taotluse A osa vormid tuleb täita veebilehe kaudu ja salvestada EPSS serverisse. Täidetud vormid võib PDF formaadis oma arvutisse salvestada – selleks tehke linnuke **'Download (PDF)'** veerus olevasse kastikesse vajaliku vormi nime järel ja klõpsake nupule **'download'**. Vastavad vormid salvestatakse teie arvuti kõvakettale.

'Part A' all näete ülevaadet taotluse A1, A2, A3 ja A4 vormidest. Vormide avamiseks klõpsake viitadele **'Form name'** (vormi nimi) veerus.

A1 - Microsoft Internet Explorer

Keyword 2: Natural sciences

Keyword 3: Technological sciences

Free Keywords: Medicine, Cancer, Blood

Abstract (up to 2000 characters)

I tell you here how to prepare a proposal

Validation Errors

- No value specified for mandatory field "Proposal Acronym"
- No value specified for mandatory field "Proposal Title"
- No value specified for mandatory field "Duration in months"
- No value specified for mandatory field "Abstract (up to 2000 characters)"

Save Form Validate

- Täitke lahtrid andmetega. (Rasvases kirjas väljad on kohustuslikud.)
- Klõpsake '**Validate**' nuppu vormi alumises servas. Valideerimine kontrollib, kas vormis on formaalseid vigu – näiteks puuduvaid andmeid vmt. Kui vigu leitakse, näitab vahend, millised väljad on valesti täidetud.
- Kui kõik vajalikud väljad on korrektselt täidetud, ilmub vormi alumisse serva teade '*no validation errors*'.

The screenshot shows a web browser window titled 'A1 - Microsoft Internet Explorer'. The form contains the following elements:

- Keyword 2: Social sciences
- Keyword 3: Technological sciences
- Free Keywords: Medicine, Blood, Cancer
- Abstract (up to 2000 characters): A large empty text area.
- Validation Errors: No Validation Errors
- Buttons: Save Form, Validate

Ärge unustage vormi salvestada klõpsates '**Save Form**' (salvesta vorm) nupule – vastasel juhul teie tehtud muudatusi ei säilitata!

Märkus: Vormi salvestamisel tehakse samuti formaalsete vigade kontroll.

Täitke kõik vormid, mille eest vastutate teie.

Summasid sisaldavate vormide puhul arvutatakse kogusummad automaatselt '**Validate**' nupu vajutamisel. Loomulikult peavad vajalikud väljad olema enne seda täidetud.

Nipp: Salvestage varakult ja sageli. Salvestamine ka valideerib vormi.

7. B osa

Vastava projektikonkursi ja instrumendi taotluse B osa formaat on ära toodud niinimetatud 'Part B Template' (B osa mall) failis. Klõpsates viidal '**Download Part B Templates**' saate RTF formaadis faili oma arvutisse salvestada ja kasutada seda seejärel oma taotluse B osa ettevalmistamisel.

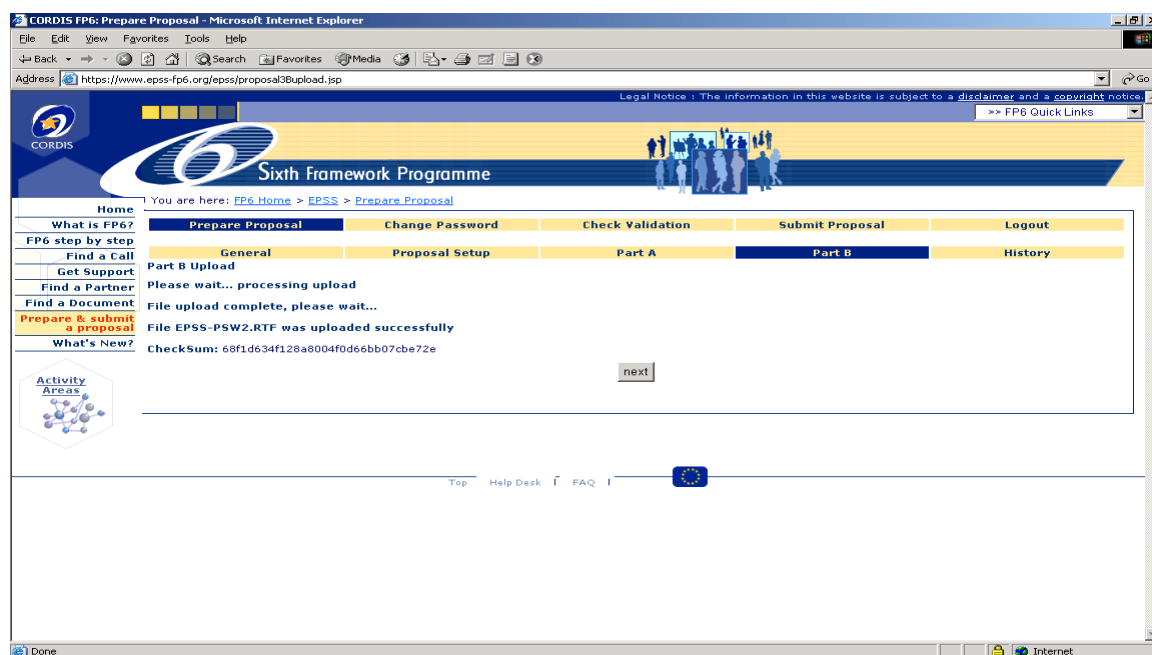
Kui olete taotluse B osa oma arvutis valmis kirjutanud, kasutage EPSS 'Part B' lehel olevat '**Browse**' nuppu, et valmis faili asukoht ära näidata. Eelistatud on RTF ja PDF formaadid, kuid vastu võetakse ka teisi failitüüpe (nt. DOC). B osa EPSS serverisse laadimiseks klõpsake '**Upload Proposal File**' nuppu.

Kui taotlus sisaldab ka lisasid, kasutage nende asukoha määramiseks ja serverisse laadimiseks Annex Upload osa.

Märkus: Enne EPSS andmebaasi salvestamist läbivad B osa ja lisad viirusekontrolli. Kui failidest leitakse viirusi, faile ei salvestata ja kasutajat hoiatatakse.

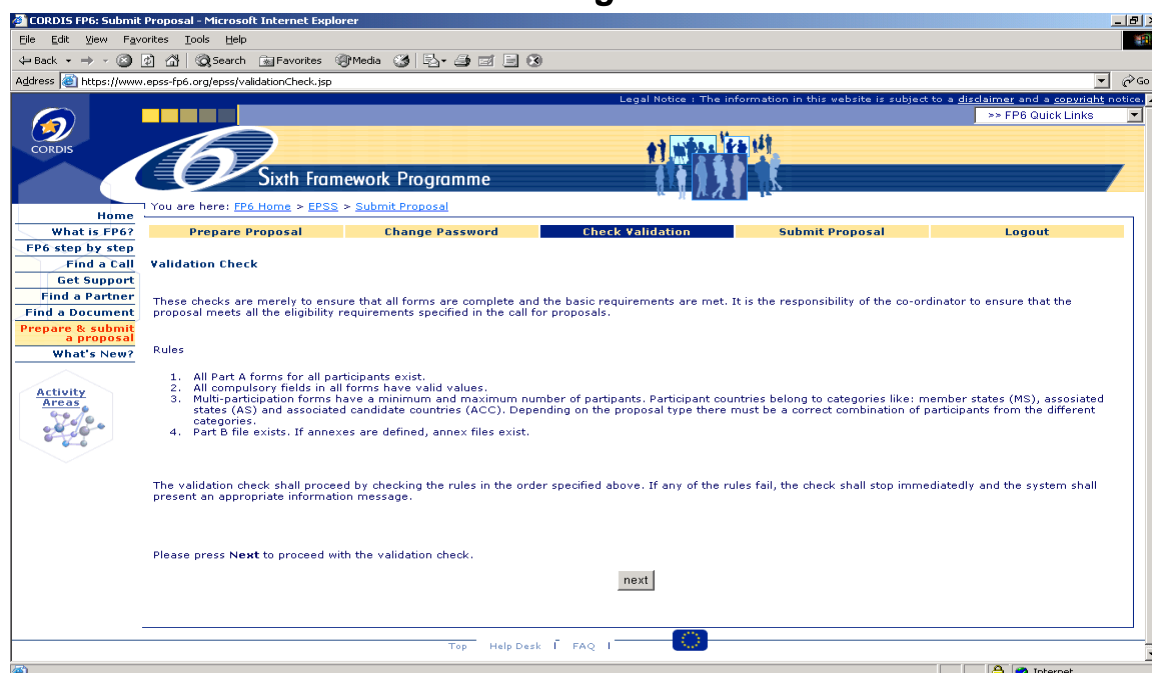
Nipp: Väga erandlikel juhtudel võib taotlus teie arvutist serverisse transportimisel vigaseks muutuda. Kontrollimaks, et serverisse laetud failid on muutumata kujul kohale jõudnud, salvestage taotluse B osa serverist tagasi oma arvutisse, avage ja kontrollige.

Eduka serverisse laadimise järel avaneb järgmine teade:



Jätkamiseks klõpsake 'next'.

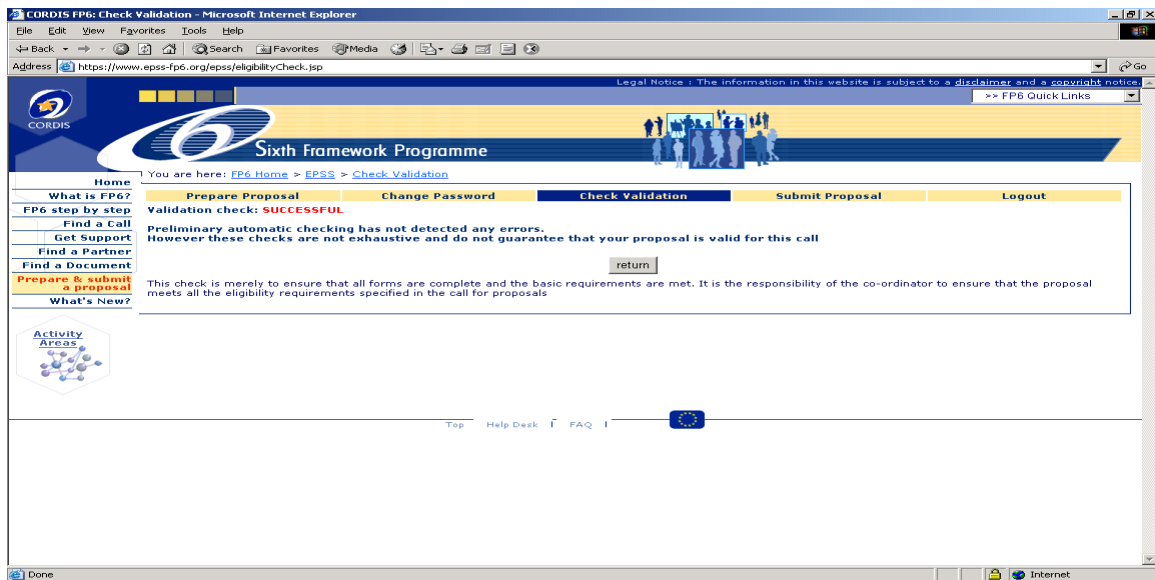
8. Valideerimine – formaalsete vigade kontroll



Klõpsake valikul '**Check Validation**', et kontrollida kogu taotlust. Süsteem otsib taotlusest formaalseid vigu (puuduvad osad jmt.) ja teatab nende asukoha.

Pange tähele, et valideerimisprotsessi käigus võib süsteem teatada nii **vigadest** (*errors*) kui anda **hoiatusi** (*warnings*). Hoiatustega taotlust on siiski võimalik esitada, vigadega taotlust **EI OLE** võimalik esitada.

Kui te ei suuda näidatud vigu leida, võtke viivitamatult ühendust EPSS helpdeskiga, helistades telefonil +32 2 23 33 760 või kirjutades aadressil support@epss-fp6.org.

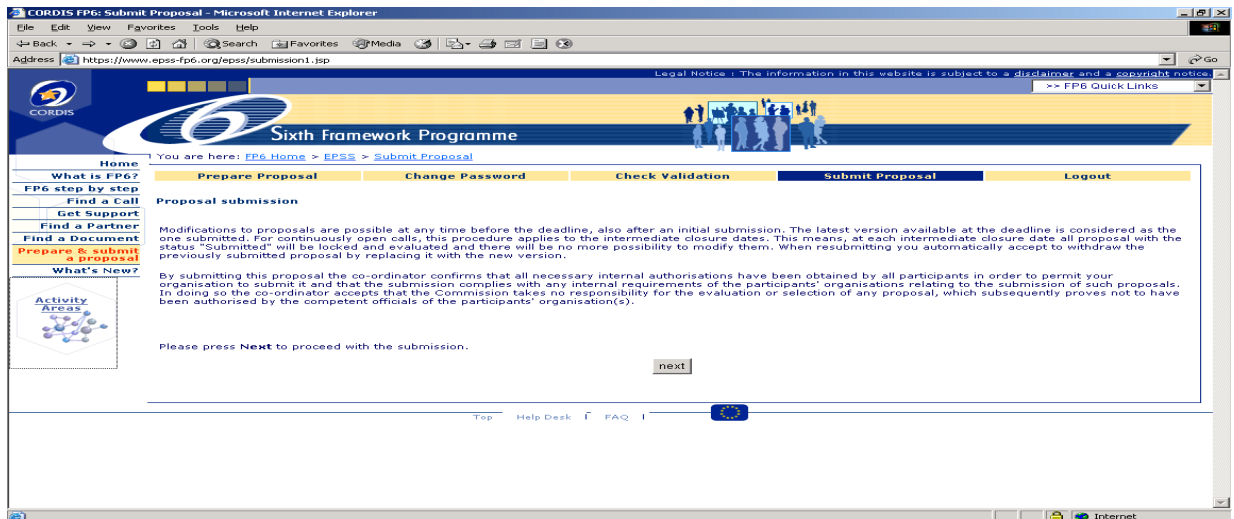


9. Taotluse esitamise

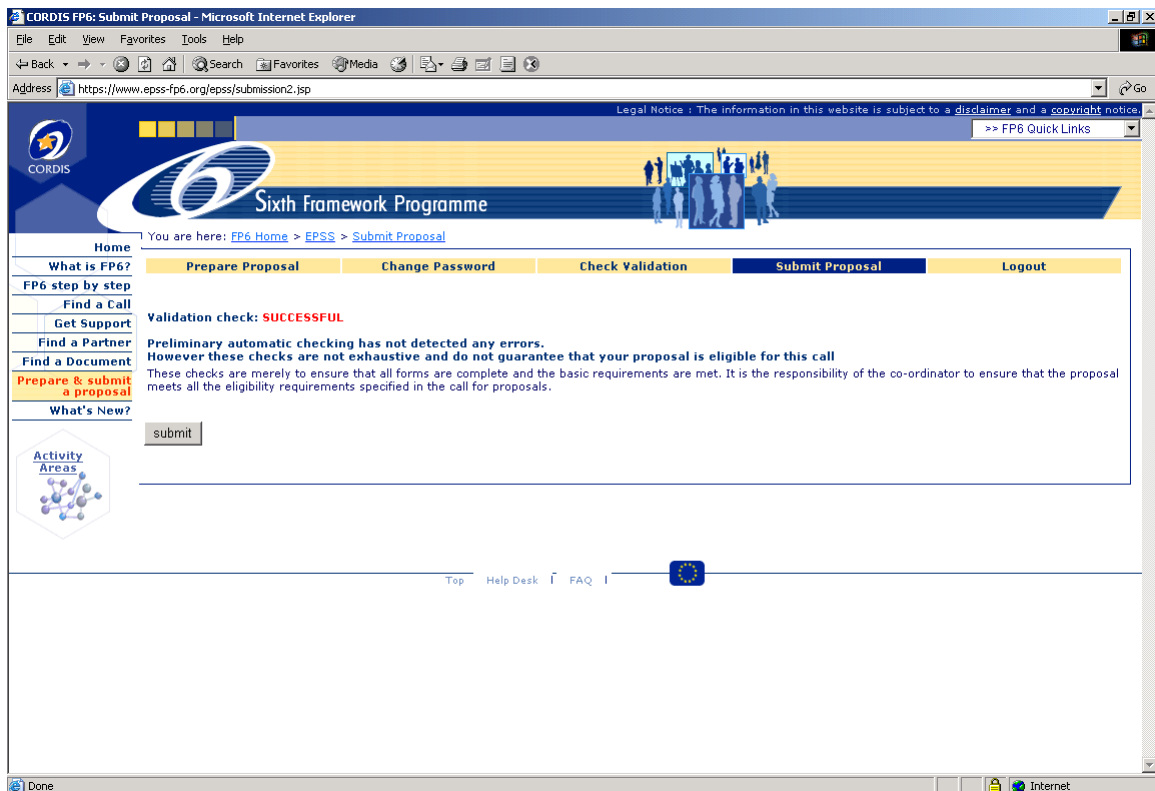
Taotluse esitamiseks peab taotleja avama ‘**Submit Proposal**’ valiku. Vastasel korral taotluse A ja B osa ja lisad lihtsalt salvestatakse EPSS andmebaasi ja taotluspaketti ei koostata.

Nipp: Laadige oma taotlus varakult serverisse ja vajutage ‘**submit**’ (esita) nuppu. Sellega garanteerite, et taotluse teksti (B osa) vahepealne versioon on juba süsteemis olemas. Pidage meeles, et süsteem võimaldab taotluse korduvat laadimist – uuemad versioonid kirjutavad vana üle. Sellega väldite tähtja-eelset kiirustamist.

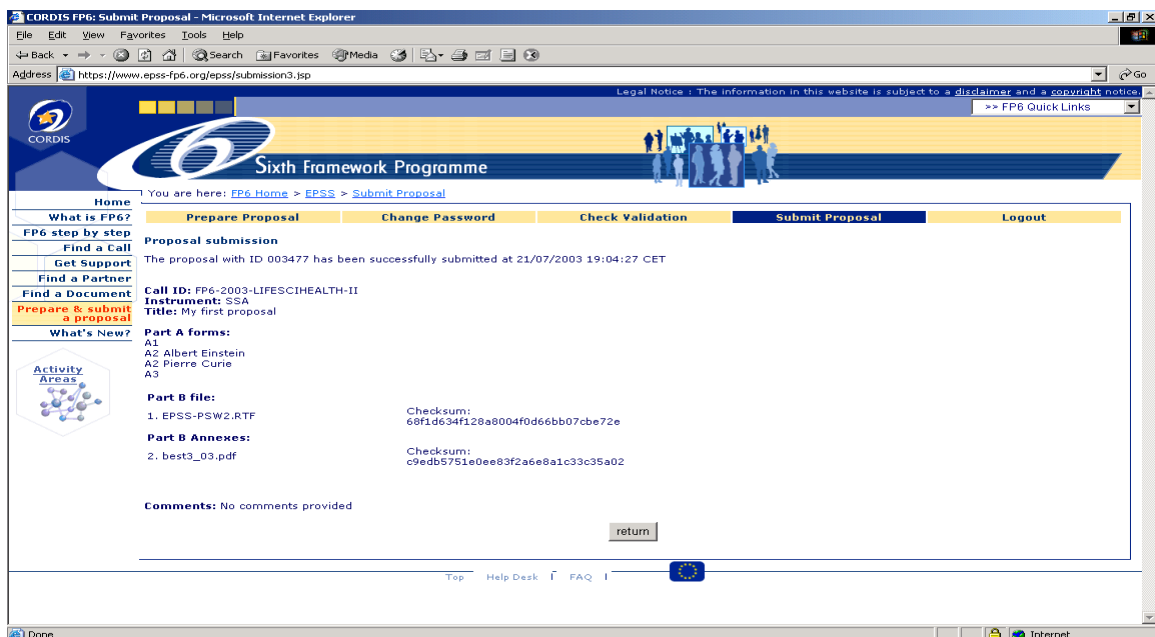
‘**Submit Proposal**’ viidal klõpsates avaneb järgmine teade:



Jätkamiseks klõpsake ‘**next**’.



Taotlus läbib veelkord automaatse valideerimise. Kui see on lõppenud, klõpsake 'submit' (esita).



Kui ilmub joonisel näidatud teade, on taotlus edukalt esitatud. Taotlust võib muuta ja uuesti esitada kuni tähtajani. Iga järgmine esitamine kirjutab eelmise versiooni üle.

Nipp: Lihtsalt uue B osa faili serverisse laadimine või A osa vormide muutmine ei ole piisav – tuleb vajutada ka 'submit', et muudatused lisataks esitatavasse taotluspaketti. 'Submit' vajutamine on sama, mis ümbriku postkasti panemine.

10. Logi

Klõpsates 'History' valikul, näete loetelu kõigist toimingutest, mis EPSS süsteemis on tehtud. Nii saab näiteks koordinaator kontrollida, millal partnerid on oma A2 vormid täitnud.

Näide logifailist enne taotluse esitamist:

The screenshot shows the EPSS website interface in Microsoft Internet Explorer. The main navigation bar includes 'Home', 'What is FP6?', 'FP6 step by step', 'Find a Call', 'Get Support', 'Find a Partner', 'Find a Document', 'Prepare & submit a proposal', and 'What's New?'. The 'Prepare Proposal' section is active, showing a table with columns: 'General', 'Proposal Setup', 'Part A', 'Part B', and 'History'. The 'History' tab is selected, displaying a table of modification history.

Date and time	Action / Form modified	Modified by:
21/07/2003 18:56:05 CET	Document best3_03.pdf created	Coordinator
21/07/2003 18:55:36 CET	Document EPSS-PSW2.RTF created	Coordinator
21/07/2003 18:41:14 CET	Form A2 Pierre Curie created	EPSS
21/07/2003 18:41:11 CET	Partner Pierre Curie created	Coordinator
21/07/2003 18:37:17 CET	Password of Partner modified	Coordinator
21/07/2003 18:37:17 CET	Password of Coordinator modified	Coordinator
21/07/2003 18:33:23 CET	Form A3 created	EPSS
21/07/2003 18:33:22 CET	Form A2 Albert Einstein created	EPSS
21/07/2003 18:33:22 CET	Form A1 created	EPSS
21/07/2003 18:33:22 CET	Partner Albert Einstein created	EPSS

ja peale taotluse esitamist:

The screenshot shows the EPSS website interface after the proposal submission. The 'History' tab is still selected, but the table of modification history has been updated with new entries.

Date and time	Action / Form modified	Modified by:
21/07/2003 19:04:27 CET	Proposal submitted	Coordinator
21/07/2003 19:01:32 CET	Form A2 Pierre Curie modified	Coordinator
21/07/2003 19:01:28 CET	Form A3 Albert Einstein modified	Coordinator
21/07/2003 19:00:31 CET	Form A2 Pierre Curie modified	Coordinator
21/07/2003 18:59:49 CET	Form A1 Albert Einstein modified	Coordinator
21/07/2003 18:59:30 CET	Form A1 Albert Einstein modified	Coordinator
21/07/2003 18:58:47 CET	Form A2 Albert Einstein modified	Coordinator
21/07/2003 18:56:05 CET	Document best3_03.pdf created	Coordinator
21/07/2003 18:55:36 CET	Document EPSS-PSW2.RTF created	Coordinator
21/07/2003 18:41:14 CET	Form A2 Pierre Curie created	EPSS

11. EPSS meelespea

1. Registreeru kasutajanime ja parooli saamiseks piisavalt kaua enne projektikonkursi tähtaega (<http://fp6.cordis.lu/fp6/subprop.cfm>).
2. Kasuta saadud kasutajanime ja parooli taotluse ettevalmistamiseks ja esitamiseks (<https://www.epss-fp6.org/epss>):
3. 'Proposal Setup' – partnerite sisestamine;
4. täida A osa vormid ja salvesta;
5. lae serverisse B osa fail ja lisad;
6. valideeri taotlus;
7. ESITA TAOTLUS!

EPSS helpdesk

Tel: +32 2 23 33 760 (inglise, prantsuse, saksa, hollandi, kreeka keel)

E-post: support@epss-fp6.org

Päeva tsitaat:

“Edukas teadlane esitab oma küsimused kaua enne tähtaega”

Abiinfo ja konsultatsioon:

SA Archimedes Innovatsioonikeskus

Tel: (07) 300 324

www.irc.ee